

Inhalt

<i>Vorwort</i>	15
<i>Einführung</i>	17

Teil I

Kritische Texte

JOHN RUSKIN

Moderne Maler	
Die Definition der Größe in der Kunst	52
Über moderne Landschaft	54
Die präraffaelitischen Künstler	
Das Licht der Welt	58
Die zwei Pfade	
Modernes Handwerk und moderner Entwurf . .	62
Die Steine Venedigs	
Das Wesen der Gotik	69
Die Kunst Englands	
Realistische Schulen der Malerei	74
Die drei Farben des Präraffaelitismus	78

FREDERIC GEORGE STEPHENS

Moderne Giganten	85
Ziel und Tendenzen der frühen italienischen Kunst	89

WILLIAM MORRIS

Die niederen Künste. Die dekorativen Künste, ihr Verhältnis zu modernem Leben und Fortschritt	94
Die Kunst des Volkes	99
Die Aussichten der Architektur in der Zivilisation	101
Kunst und die Schönheit der Erde	106

Inhalt

Einige Hinweise für Musterentwürfe	108
Walter Crane: Linie und Form	108
Nachricht aus Nirgendwo	
Ein altes Haus unter neuen Menschen	110
Dante Gabriel Rossetti: Brief an William Allingham	114
WALTER PATER	
Dante Gabriel Rossetti	116
OSCAR WILDE	
Die englische Renaissance der Kunst	121
RAYMOND UNWIN	
Kunst und Einfachheit	128

Teil II Dichtung

DANTE GABRIEL ROSSETTI	
The Blessed Damozel	133
Die selige Jungfrau	
Hand und Seele	144
Brief an Charles Lyell	146
A Sonnet	148
Ein Sonett	
Brief an die Mutter	150
Nuptial Sleep	152
Hochzeitsschlaf	
Silent Noon	154
Schweigender Mittag	
The Love-letter	156
Der Liebesbrief	
Winged Hours	158
Geflügelte Stunden	

Inhalt

Barren Spring	160
Unfruchtbarer Frühling	
The Woodspurge	162
Wolfsmilch	
Mary's Girlhood	165
Die Jugend der Jungfrau Maria	
Brief an Charles Lyell	166
Lilith	168
Lilith	
Algernon Charles Swinburne: Bemerkungen zu einigen Gemälden von 1868	171
"Found"	173
»Gefunden«	
The Day-dream	176
Der Tagtraum	
Christina Georgina Rossetti: <i>aus</i> : Day-dreams (Tagträume)	178
CHRISTINA GEORGINA ROSSETTI	
Song ("When I am dead")	182
Lied (»Und bin ich einmal tot«)	
Dream Land	184
Traumland	
Fata Morgana	186
Fata Morgana	
Mirage	187
Trugbild	
"Roses blushing red and white"	188
»Rosen, glühend rot und weiß«	
Venus's Looking-glass	190
Spiegel der Venus	
<i>Aus</i> : Time Flies (Die Zeit flieht dahin)	192
ALGERNON CHARLES SWINBURNE	
A Ballad of Life	193
Eine Ballade vom Leben	

Inhalt

Before the Mirror	199
Vor dem Spiegel	
August	205
August	
A Lay of Lilies	209
Das Lied von den Lilien	
WILLIAM MORRIS	
The Haystack in the Floods	216
Der Heuschober in den Fluten	
The Tune of Seven Towers	226
Das Lied der sieben Türme	
Golden Wings	231
Goldschwinger	
Praise of my Lady	248
Preislied auf meine Dame	
Henry James: Brief an seine Schwester	
Alice James	252
ALFRED LORD TENNYSON	
Mariana	256
Mariana	
The Lady of Shalott	263
Die Dame von Shalott	
THOMAS WOOLNER	
My Beautiful Lady VIII: Her Garden	276
Meine schöne Dame VIII: Ihr Garten	
JAMES COLLINSON	
The Child Jesus II: The Scourging	281
Der Jesusknabe II: Die Geißelung	
COVENTRY PATMORE	
The Woodman's Daughter	288
Des Holzfällers Tochter	

Inhalt

Teil III Rezeption

CHRISTINA GEORGINA ROSSETTI	
The P. R. B.	299
Die P. R. B.	
GILBERT UND SULLIVAN	
Patience	303
Patience	
Oscar Wilde: Die englische Renaissance der Kunst	307
WILLIAM BUTLER YEATS	
Autobiographien	
Vier Jahre: 1887–1891	310
Kommentar zur Ausstellung »The British Gallery in New York« von 1858	314
HENRY JAMES	
Der Autor von Beltraffio	316
Brief an Charles Eliot Norton	319
ALGIE MARTIN SIMONS	
Die ökonomischen Grundlagen der Kunst	321
ERNEST ALLEN BATCHELDER	
Die Arts-and-Crafts-Bewegung in Amerika: Arbeit oder Spiel?	326
FRANK LLOYD WRIGHT	
Architektur und Maschine	331
Eine Philosophie der Kunst	332
Ausgeführte Bauten und Entwürfe	334
ARTHUR RIMBAUD	
Ophélie	340
Ophelia	

Inhalt

SALVADOR DALÍ

- Der gespensterhafte Surrealismus des
Ewig-Weiblichen in der präraffaelitischen Kunst 345

THEODOR FONTANE

- Die Präraffaeliten 347

MAX NORDAU

- Entartung
Die Präraffaeliten 356

HUGO VON HOFMANNSTHAL

- Algernon Charles Swinburne 363
Über moderne englische Malerei 367

RUDOLF KASSNER

- Die Mystik, die Künstler und das Leben
Der Traum vom Mittelalter 373
Dante Gabriel Rossetti 377
William Morris und Edward Burne-Jones 381

HERMANN MUTHESIUS

- Dante Gabriel Rossetti 383

STEFAN GEORGE

- Das Haus des Lebens XXXII: Ein dunkler tag
(Dante Gabriel Rossetti: The House of Life.
Sonnet XXXII: A Dark Day) 394

HENRY VAN DE VELDE

- Die Renaissance im modernen Kunstgewerbe
Das neue Ornament 396

WALTER CRANE

- Aus: The Fortnightly Review 399

Textnachweise 405

Abbildungsverzeichnis 411

Literaturhinweise 415